

KSIAŻECZKA NURKA DIVER'S LOGBOOK

.....
Nazwisko / Surname Imię / Name

.....
Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth

miejsce na
fotografię
43x33 mm

photo

.....
Miejsce i data wydania
Place and date of issue

.....
Podpis posiadacza
Holder's signature

mp.

.....
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby
Name and signature of duly authorised official

Hologram
Urzędu
Morskiego
w Gdyni

Nr/No.

-2-

Maksymalna głębokość zanurzenia

Maximum depths of diving

LP. No.	DATA DATE	GŁĘBOKOŚĆ DEPTH	CZAS w godz. TIME in hours	PODPIS SIGNATURE
1	2	3	4	5

- 3 - 7 -

Czas przebywania w warunkach sztucznie wytworzonego podwyższonego ciśnienia

*Time spend under pressure in artificial atmosphere
(treningi w komorze dekompresyjnej lub hiperbarycznej)
Decompression or hyperbaric chamber training*

LP. No.	DATA DATE	CISNIENIE PRESSURE	CZAS w godz. TIME in hours	PODPIS SIGNATURE
1	2	3	4	5

- 8 - 12 -

Czas przebywania pod powierzchnią wody

LOGGED TIME OF UNDERWATER WORK			
DATA DATE	NAZWA ORGANIZATORA NAME OF CONTRACTOR	LICZBA GODZIN ZA OKRES HOURS FOR PERIOD	PODPIS mp. SIGNATURE stamp
1	2	3	4

- 13 - 34 -

Ukończone szkolenia

Completed courses

- 35 - 38 -

Dyplom
CERTIFICATE

DYREKTOR URZĘDU MORSKIEGO W GDYNI Z
UPOWAŻNIENIA RZĄDU RZECZYPOSPOLITEJ
POLSKIEJ ZAŚWIADCZA, ŻE WYDANO DYPLOM:

*DIRECTOR OF MARITIME OFFICE IN GDYNIA UNDER THE
AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
POLAND IS ISSUING CERTIFICATE:*

mp. data podpis
seal date signature

DYREKTOR URZĘDU MORSKIEGO W GDYNI Z
UPOWAŻNIENIA RZĄDU RZECZYPOSPOLITEJ
POLSKIEJ ZAŚWIADCZA, ŻE WYDANO DYPLOM:

*DIRECTOR OF MARITIME OFFICE IN GDYNIA UNDER THE
AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
POLAND IS ISSUING CERTIFICATE:*

mp. data podpis
seal date signature

- 39 - 41 -

Wykonywane prace podwodne
DESCRIPTION OF PERFORMED UNDERWATER WORK

- 42 - 55 -

<p>ORZECZENIA LEKARSKIE DIVING MEDICAL EXAMINATION</p> <p>1. Orzeczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych ważne do dnia <i>FIT FOR UNDERWATER WORK VALID UNTIL</i></p> <p>2. Orzeczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych ważne do dnia <i>FIT FOR UNDERWATER WORK VALID UNTIL</i></p> <p>3. Orzeczenie lekarskie o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych ważne do dnia <i>FIT FOR UNDERWATER WORK VALID UNTIL</i></p> <p style="text-align: center;">- 56 - 59 -</p>	<p><u>Objaśnienia dotyczące dokonywania wpisów w książeczce nurka:</u></p> <p>1. W książeczce nurka dokonuje się wpisów dotyczących: a) tożsamości posiadacza książeczki nurka, b) maksymalnej głębokości zanurzenia i czasu pozostawania na tej głębokości, c) czasu trwania treningów w komorze dekompresyjnej lub komorze hiperbarycznej, d) czasu przebywania pod powierzchnią wody podczas wykonywania prac podwodnych, e) ukończonych dodatkowych szkoleń, f) posiadanego dyplomu nurka, uprawniającego do wykonywania prac podwodnych, g) wykonywanych prac podwodnych, h) informacji o dacie ważności orzeczenia lekarza o braku przeciwwskazań do wykonywania prac podwodnych, w przypadku wydania książeczki po raz pierwszy informację tą dokonuje organ wydający na podstawie przedłożonego orzeczenia lekarskiego.</p> <p>2. Wpisy dokonywane w książeczce nurka powinny być opatrzone datą, podpisem oraz pieczęcią imienną kierownika prac podwodnych i numerem dyplomu kierownika prac podwodnych.</p> <p>3. Wpisy powinny być dokonywane starannie, drukowanymi literami, bez używania skrótów i korekt. Błędne wpisy prostuje się przez przekreślenie błędnego tekstu w sposób pozwalający na jego odczytanie i obok wpisuje się tekst prawidłowy, a dokonaną korektę poświadcza się podpisem i pieczęcią.</p> <p>4. Wpisy w książeczce nurka dotyczące czasu przebywania pod powierzchnią wody powinny być zgodne z wpisami wykonanymi w dzienniku prac podwodnych.</p> <p><i>1. Into the Diver's Logbook shall be made an entries on:</i> a) <i>identity data of holder,</i> b) <i>maximum depths of diving and the time spend on that depth,</i> c) <i>time spend into the decompression or hyperbaric chamber during the training,</i> d) <i>time spend performing underwater works,</i> e) <i>completed courses,</i> f) <i>issued certificate entitling to perform underwater work,</i> g) <i>description of performed underwater work,</i> h) <i>information of validity of health certificate, in case of issue the Diver's Logbook for the first time the information concerning fit for underwater work shall be made by issuing authority based on the health certificate.</i></p> <p><i>2. Entries shall be provided with date, signature and diving supervisor stamp containing name and the number of his certificate.</i></p> <p><i>3. Entries shall be kept neatly, capital, with no abbreviations or corrections,</i></p> <p><i>4. Entries on the time spend under water shall correspond with the entries provided into the Underwater work Logbook.</i></p> <p>Niniejsza książeczka zawiera 60 stron ponumerowanych od nr 1 do nr 60</p> <p><i>This book includes 60 pages paginated from No 1 to No 60.</i></p> <p style="text-align: center;">- 60 -</p>
---	--

Objaśnienia do załącznika:

1. Format książeczki: 88 x 125 mm.
2. Okładka w kolorze ciemnoniebieskim, miękka, wodoodporna typu paszportowego z napisami tłoczonymi w kolorze srebrnym.
3. Nieparzyste strony ponumerowane, a druga strona okładki oznaczona numerem ewidencyjnym, tłoczonym (Nr 00000) pięciocyfrowym.
4. Napisy w kolorze czarnym.
5. Winyłowa taśma samoprzylepna znajdująca się tuż za drugą stroną okładki, skierowana stroną przylepną w jej kierunku, zabezpieczająca przed wilgocią i zamazywaniem danych posiadacza książeczki nurka, powinna zostać przyklejona do drugiej strony okładki przez posiadacza, po uprzednim złożeniu przez niego podpisu pod znajdującym się tam zdjęciem.
6. W przypadku wydania kolejnej książeczki nurka organ wydający odciska na pustych stronach nieaktualnego egzemplarza dokumentu prostokątny stempel o wymiarach 90 x 30 mm, w kolorze czerwonym, o treści „ANULOWANO” wraz z datą i podpisem, dziurkuje stronę zawierającą dane identyfikacyjne otworem o średnicy nie mniejszej niż 5 mm i zwraca dokument posiadaczowi.